

INHALTSVERZEICHNISS

A	ALLGEMEINE EMPFEHLUNG	Seite	2
A1	BESCHREIBUNG	Seite	3
A2	TECHNISCHE INFORMATIONEN	Seite	3
A3	TRANSPORT	Seite	4
A4	ENTPACKEN	Seite	4
B	MONTAGE	Seite	4
C	ALLGEMEINE HINWEISE	Seite	5
D	ANWENDUNG DER MASCHINE	Seite	6
E	REINIGUNG und WARTUNG	Seite	7
F	FEHLER BEHEBUNG	Seite	8
G	ERSATZTEILE DEMONTAGE LISTE	Seite	9
H	ELEKTRISCHER SCHALTPLAN	Seite	21

A ALLGEMEIN EMPFEHLUNG

Bitte lesen sie die Gebrauchsanweisung sorgfaeltig durch, bevor sie das Geraet installieren und in betrieb nehmen. Die falsche Installation oder der Austausch der Teile kann zu Schaeden der Maschine oder zu Schaeden des Personals f"uhren. F"ur schaeden die durch das Nichtbeachten der Anweisungen, durch den Missbrauch, durch die Fahrlaessigkeit oder durch die falsche Installation entstehen, ist der Hersteller nicht verantwortlich. Wenn die Maschine nicht sachgemaes bedient wird, erlischt die Garantie.

1. Bitte bewahren sie die Gebrauchsanweisung sorgfaeltig an einem sicheren und griffbereiten Ort auf.
2. **Die Installation muss nach den Vorschriften und den Anweisungen des jeweiligen Landes durchgef"uhrt werden. Bitte die Maschine nur von qualifiziertem fachpersonal installieren lassen.**
3. Die Maschine darf nur von ausgebildetem Personal bedient werden.
4. Bei einer Fehlfunktion (Defekt) der Maschine, die Maschine ausschalten. Die Maschine nur vom Hersteller und zugelassene fachpersonal reparieren lassen. Fragen sie nach Original-Ersatzteilen.

SERVICETHEKE inkl KÜHLSCHRANK

A1 BESCHREIBUNG

*Die Maschine ist speziell für den Einsatz in Gross-Küchen konzipierte Servicetheke.

Code	Masse (mm)	Gewicht (Kg)	Verpackungs-Masse (mm)
SAE125	1250x790x850	86	1370x950x1150
SAE150	1500x790x850	100	1620x950x1150
SAE200	2000x790x850	120	2120x950x1150
SAE255	2555x790x850	140	2670x950x1150

A2 TECHNISCHE INFORMATIONEN

Code	Kapazität	Leistung (kW)	Betriebsspannung (V)	Kabel QU. (mm ²)	Arbeitsbereich (°C)	Zubehör
SAE125	3x 1/1 GN	0,25	220-230	3x1,5	+0 / +5	*Holzkörper *Obere Fach *Tablett Schieberegle r Stand *Granit tablett
SAE150	4x 1/1 GN	0,6	220-230	3x1,5	+0 / +5	
SAE200	5x 1/1 GN	0,6	220-230	3x1,5	+0 / +5	
SAE255	6x1/1 GN	0,6	220-230	3x1,5	+0 / +5	

A3 TRANSPORT

*Die Maschine kann nicht mit der Hand transportiert werden. Benutzen sie deswegen ein geeignetes Fahrzeug, ein Gabelstapler oder ein Hubwagen (Die Gabeln müssen mit überwiegendem Anteil unter der Maschine sein).

A4 ENTPACKEN

*Das Gerät sollte in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften geöffnet werden. Die Metallteile, die mit dem Lebensmittel in berührung kommen sind aus Edelstahl. Alle Kunststoffteile sind mit einem Symbol gekennzeichnet.

*Kontrollieren sie die Maschine auf Transportschäden und vollständigkeit.

B MONTAGE

*Stellen sie die Maschine auf eine harte und ebene Oberflaeche um es vor Kipp- und Strurzgefahren zu schützen.

*Nur die von uns registrierte und lizenzierte oder anerkannte Firmen und Personen sollen die Geraete installieren und Kundendienst durchführen.

*Der Stromanschluss muss von qualifiziertem und befugtem Personal durchgeführt werden.

*Stellen sie sicher, das die Netzspannung der vom Hersteller angegebenen Betriebsspannung entspricht.



Die Erdung der Maschine muss mit dem Normen und Sicherheitsvorschriften übereinstimmen.

*Die Erdung der Maschine, muss an die naehste Erdungsschiene angeschlossen werden.

*Der Elektrische Anschluss, Hauptsicherung und die Lecksicherung sollte mit den geltenden vorschriften und Regeln übereinstimmen.

*Wenn sie 2 Maschinen nebeneinander aufstellen, lassen sie 2cm abstand.

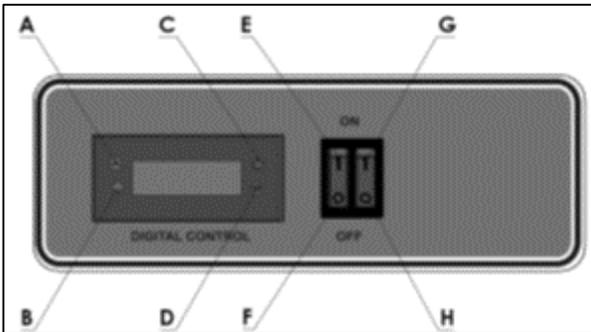
SERVICETHEKE inkl KÜHLSCHRANK

C ALLGEMEINE HINWEISE

-  *Die Maschine nur in ausreichend beleuchteten Räumen benutzen.
-  *Benutzen sie keine beweglichen Produkte.
-  *Die Maschine bitte nicht neben brennbaren oder explosiven Stoffen stellen.
-  *Die Maschine nicht unnötig im Leerlauf lassen.
-  *Beachten sie die Kapazität der Maschine.
-  *Benutzen sie passende Sicherheitsbekleidung.
-  *Falls die Maschine brennt oder in flammen aufgeht nicht in Panik geraten,(falls vorhanden) Gasventil oder Elektroschalter ausschalten. Benutzen sie einen Feuerlöscher. Auf keinen fall Wasser benutzen
-  *Schäden die durch die Fehlende Erdung verursacht werden, werden nicht von der Garantie abgedeckt.
-  *Die Maschine vor der direkten Sonneneinstrahlung schützen.
-  *Auf die Fächer keine Produkte stapeln.

D ANWENDUNG DER MASCHINE

*Kontroll Panel ;



- A : Grad erhöhen
- B : Grad senken
- C : Anzeige EIN/AUS
- D : "SET" bestaetigung Taste
- E : Geraet EIN
- F : Geraet AUS
- G : Licht EIN
- H : Licht AUS

*Anwendung ;

- Vor der ersten Innbetriebnahme, die Aussenflaeche und die Innenflaeche mit warmen Seifenwasser und einem Tuch reinigen. Danach mit einem feuchten Tuch abwischen und trocknen. Die Behaelter waschen und trocknen lassen.
- Stecken sie den Stecker der Maschine ein.
- Auf der Vorderseite der Maschine befindet sich der EIN/AUS Schalter. Den Schalter auf "I" bringen.
- Schalten sie den innen beleuchtungs schalter ein
- Waerme/Kaelte können sie mit dem taste A und B einstellen.
- Bei der ersten Innbetriebnahme der Maschine, die Maschine 12 stunden im leerlauf lassen und die Türen nicht öffnen.
- Die Produkte in die Maschine geben.
- Die Türen nicht offen lassen oder oft öffnen dies erschwert das Kühler der Produkte in der Maschine.
- Den Schalter auf "0" bringen.

E REINIGUNG und WARTUNG

➤ **Nach jeder anwendung erforderlich;**

- Achten sie darauf das bei der Reinigung, dass der Stecker der Maschine ausgesteckt und der Schalter ausgeschaltet ist.
- Die Aussenflaeche mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Den Innenraum der Maschine mit einem Tuch und Seifenwasser abwischen und abtrocknen. Nach jedem gebrauch die Becken waschen.
- Achten sie darauf das das benutzte Reinigungsmittel hygienisch und desinfizierend ist.
- Benutzen sie bei der Reinigung keine Saeure und aetzende Reinigungsmittel.
- Achten sie darauf das sie die Maschine bei der Reinigung nicht mit Wasser waschen. Anderfalls dringt wasser in den Motor bereich. Kurzschluss gefahr!

➤ **In regelmaesigen abstaenden erforderlich;**

- Die Wartung darf nur von befugtem Personal durchgefuehrt werden.
- Je nach anwendung, die Oberen-Glasregale mit Tuch reinigen.
- Die Obere-Beleuchtung mit einem trockenem Tuch reinigen.
- In regelmaesigen abstaenden den Ventilator ueberpruefen.
- Einmal im Monat den Kondensator im motor bereich mit einer plastik Buerste reinigen.

SERVICETHEKE inkl KÜHLSCHRANK

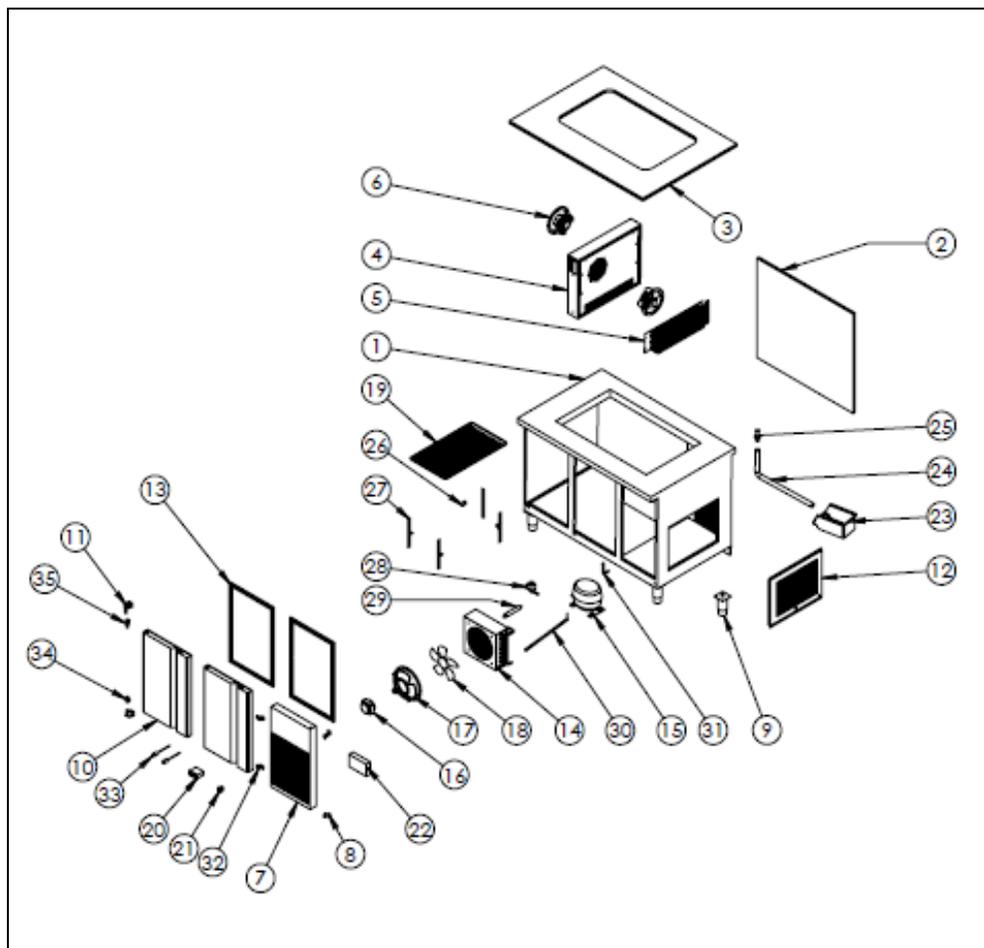
F FEHLER BEHEBUNG

MASCHINE FUNKTIONIERT NICHT	<ol style="list-style-type: none">1. Kontrollieren sie ob der Stecker der Maschine gesteckt ist.2. Überprüfen sie die Stromverbindung.3. Überprüfen sie ob die Sicherung offen ist.
GERAEUSCHE AUS DER MASCHINE	<ol style="list-style-type: none">1. Kontrollieren sie den Motor2. Wenn die Verbindungsrohre den Kompressor berühren bitte aufheben.
DAS GERAET HAT AUFGEHÖRT ZU ARBEITEN	<ol style="list-style-type: none">1. Die Maschine kann wegen Niederspannung stoppen. In diesem fall die Spannung überprüfen2. Bei einem Stromleck, die Maschine stoppen und den Service-Techniker anrufen.
INNEN TEMPERATUR IST ZU HOCH	<ol style="list-style-type: none">1. Den Kondensator reinigen.2. Überprüfen sie die Belüftung.3. Wenn heisse Produkte im schrank sind, diese entfernen.4. Wenn die Tür offen ist schliesen.
<ul style="list-style-type: none">• Die Kühltheke kühlt nicht zufrieden stellend.• Wenn einer der Sicherheitsvohrkehrungen nicht funktioniert.<ul style="list-style-type: none">➤ Die Maschine nicht in betrieb nehmen!	

***DEN KUNDENDIENST KONTAKTIEREN.**

SERVICETHEKE inkl KÜHLSCHRANK

G ERSATZTEILE DEMONTAGE LISTE



SAE125

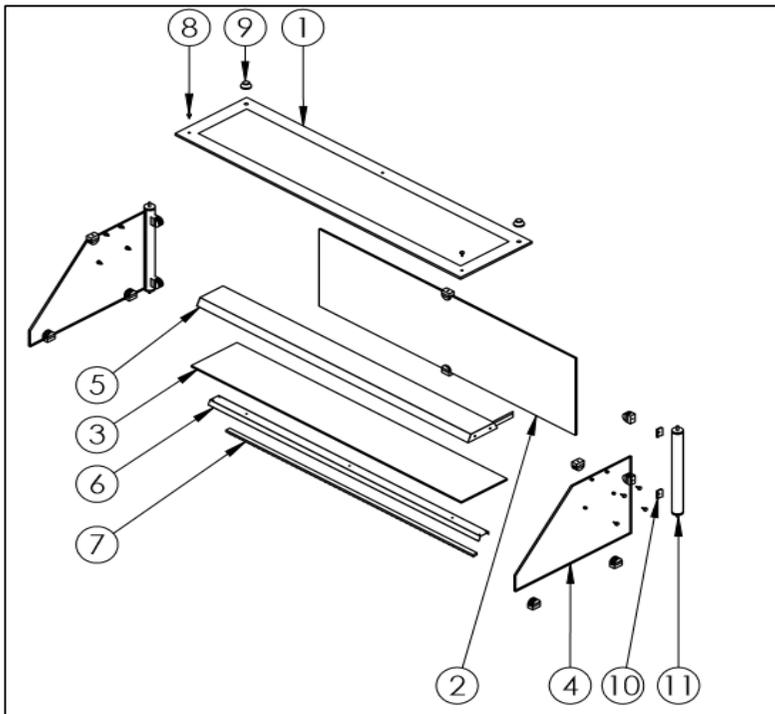
SERVICETHEKE inkl KÜHLSCHRANK

G ERSATZTEILE DEMONTAGE LISTE

GERAETE CODE: SAE125		
NUMMER	TEILE BEZEICHNUNG	TEILE CODE
1	RAHMEN	Y.BSS125.1001
2	HOLZ PLATTE	Y.BSS125.1002
3	GRANIT	Y.BSS125.1003
4	DUNSTABZUG	Y.BSS125.1004
5	KÜHLER	Y.BSS125.1005
6	KÜHLER VENTILATOR	Y.BSS125.1006
7	TUR	Y.BSS125.1007
8	SCHANIER KOMPONENTE	Y.BSS125.1008
9	FUSS	Y.BSS125.1009
10	TÜR	Y.BSS125.1010
11	SCHANIER KOMPONENTE	Y.BSS125.1011
12	SEITLICHE ABDECKUNG	Y.BSS125.1012
13	DICHTUNG	Y.BSS125.1013
14	KONDENSATOR	Y.BSS125.1014
15	MOTOR	Y.BSS125.1015
16	KONDENSATOR VENTILATOR MOTOR	Y.BSS125.1016
17	VENTILATOR SCHUTZ	Y.BSS125.1017
18	VENTILATOR	Y.BSS125.1018
19	REGAL	Y.BSS125.1019
20	THERMOSTAT	Y.BSS125.1020
21	SCHALTER (EIN/AUS)	Y.BSS125.1021
22	LED-TRAFO	Y.BSS125.1022
23	VERDAMPFUNGS BEHAELTER	Y.BSS125.1023
24	ABFLUSSROHR	Y.BSS125.1024
25	ABFLUSS AUSGANGROHR	Y.BSS125.1025
26	REGAL BEIBEHALTUNG	Y.BSS125.1026
27	REGAL VESTIGUNG	Y.BSS125.1027
28	SELENOID VENTIL	Y.BSS125.1028
29	DRAYER	Y.BSS125.1029
30	BRONZE ROHR	Y.BSS125.1030
31	SERVICE ROHR	Y.BSS125.1031
32	PLASTIK HALTERUNG	Y.BSS125.1032
33	PRABE	Y.BSS125.1033
34	UNTERE TÜR PLASTIK	Y.BSS125.1034
35	OBERE TÜR PLASTIK	Y.BSS125.1035

SERVICETHEKE inkl KÜHLSCHRANK

G ERSATZTEILE DEMONTAGE LISTE



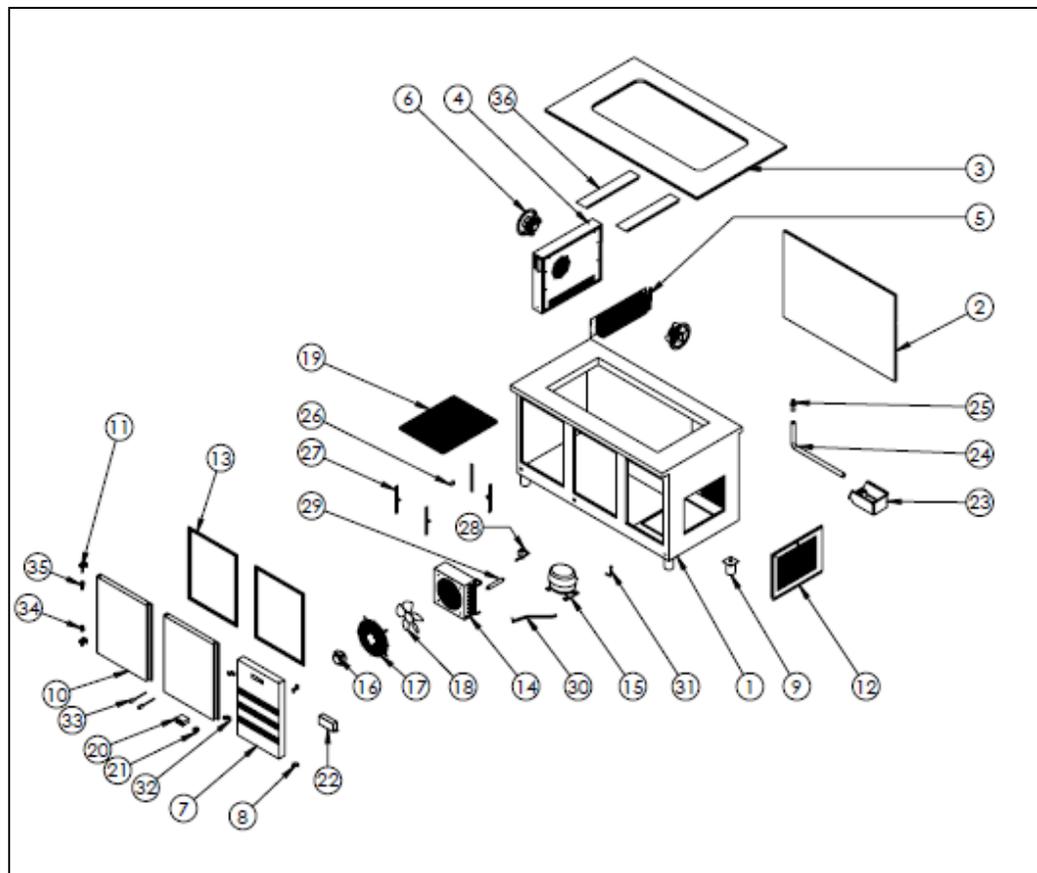
GERÄTE CODE: BSS125.USC.T

NUMMER	TEILE BEZEICHNUNG	TEILE CODE
1	OBERE GLAS	Y.BSS125.USC.T.1001
2	VORDERE GLAS	Y.BSS125.USC.T.1002
3	GLAS REGAL	Y.BSS125.USC.T.1003
4	SEITEN GLAS	Y.BSS125.USC.T.1004
5	OBERE LAMPE	Y.BSS125.USC.T.1005
6	REGAL LAMPE	Y.BSS125.USC.T.1006
7	LED	Y.BSS125.USC.T.1007
8	SCHRAUBEN DECKEL	Y.BSS125.USC.T.1008
9	ROHR DECKEL	Y.BSS125.USC.T.1009
10	GLAS HALTERUNG	Y.BSS125.USC.T.1010
11	ROHR	Y.BSS125.USC.T.1011

BSS125 – OBERE FACH GLAS

SERVICETHEKE inkl KÜHLSCHRANK

G ERSATZTEILE DEMONTAGE LISTE



SAE150

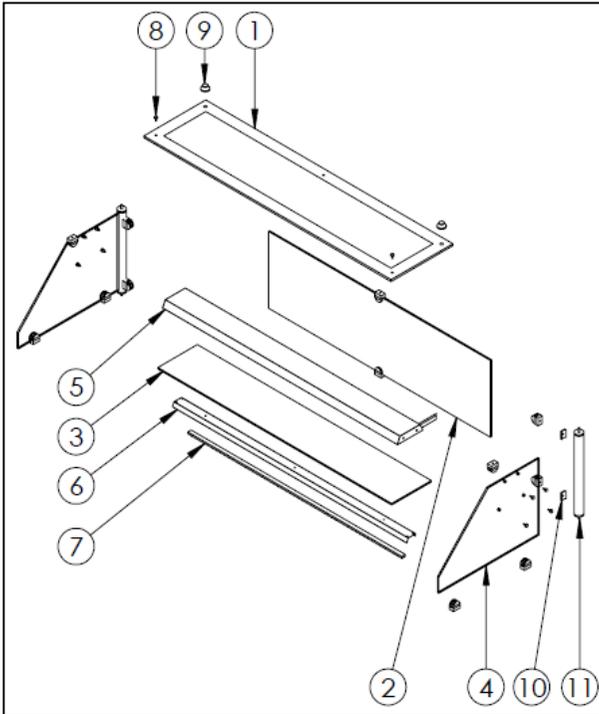
SERVICETHEKE inkl KÜHLSCHRANK

G ERSATZTEILE DEMONTAGE LISTE

GERAETE CODE: SAE150		
NUMMER	TEILE BEZEICHNUNG	TEILE CODE
1	RAHMEN	Y.BSS150.1001
2	HOLZ PLATTE	Y.BSS150.1002
3	GRANIT	Y.BSS150.1003
4	DUNSTABZUG	Y.BSS150.1004
5	KÜHLER	Y.BSS150.1005
6	KÜHLER VENTILATOR	Y.BSS150.1006
7	TUR	Y.BSS150.1007
8	SCHANIER KOMPONENTE	Y.BSS150.1008
9	FUSS	Y.BSS150.1009
10	TÜR	Y.BSS150.1010
11	SCHANIER KOMPONENTE	Y.BSS150.1011
12	SEITLICHE ABDECKUNG	Y.BSS150.1012
13	DICHTUNG	Y.BSS150.1013
14	KONDENSATOR	Y.BSS150.1014
15	MOTOR	Y.BSS150.1015
16	KONDENSATOR VENTILATOR MOTOR	Y.BSS150.1016
17	VENTILATOR BLECH	Y.BSS150.1017
18	VENTILATOR	Y.BSS150.1018
19	REGAL	Y.BSS150.1019
20	THERMOSTAT	Y.BSS150.1020
21	SCHALTER (EIN/AUS)	Y.BSS150.1021
22	LED-TRAFO	Y.BSS150.1022
23	VERDAMPFUNGS BEHAELTER	Y.BSS150.1023
24	ABFLUSSROHR	Y.BSS150.1024
25	ABFLUSS AUSGANGROHR	Y.BSS150.1025
26	REGAL BEIBEHALTUNG	Y.BSS150.1026
27	REGAL VESTIGUNG	Y.BSS150.1027
28	SELENOID VENTIL	Y.BSS150.1028
29	DRAYER	Y.BSS150.1029
30	BRONZE ROHR	Y.BSS150.1030
31	SERVICE ROHR	Y.BSS150.1031
32	PLASTIK HALTERUNG	Y.BSS150.1032
33	PRÄBE	Y.BSS150.1033
34	UNTERE TÜR PLASTIK	Y.BSS150.1034
35	OBERE TÜR PLASTIK	Y.BSS150.1035
36	WANNE BLECH	Y.BSS150.1036

SERVICETHEKE inkl KÜHLSCHRANK

G ERSATZTEILE DEMONTAGE LISTE



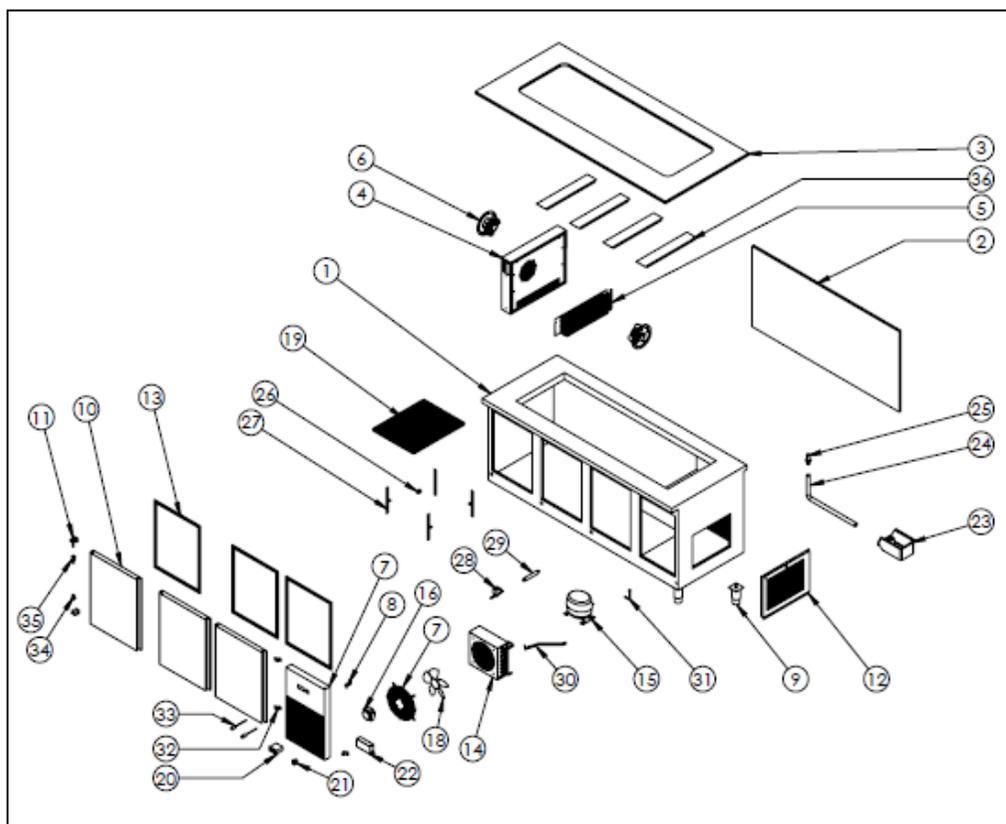
GERAETE CODE: BSS150.USC.T

NUMMER	TEILE BEZEICHNUNG	TEILE CODE
1	OBERE GLAS	Y.BSS150.USC.T.1001
2	VORDERE GLAS	Y.BSS150.USC.T.1002
3	GLAS REGAL	Y.BSS150.USC.T.1003
4	SEITEN GLAS	Y.BSS150.USC.T.1004
5	OBERE LAMPE	Y.BSS150.USC.T.1005
6	REGAL LAMPE	Y.BSS150.USC.T.1006
7	LED	Y.BSS150.USC.T.1007
8	SCHRAUBEN DECKEL	Y.BSS150.USC.T.1008
9	ROHR DECKEL	Y.BSS150.USC.T.1009
10	GLAS HALTERUNG	Y.BSS150.USC.T.1010
11	ROHR	Y.BSS150.USC.T.1011

BSS150 – OBERE FACH GLAS

SERVICETHEKE inkl KÜHLSCHRANK

G ERSATZTEILE DEMONTAGE LISTE



SAE200

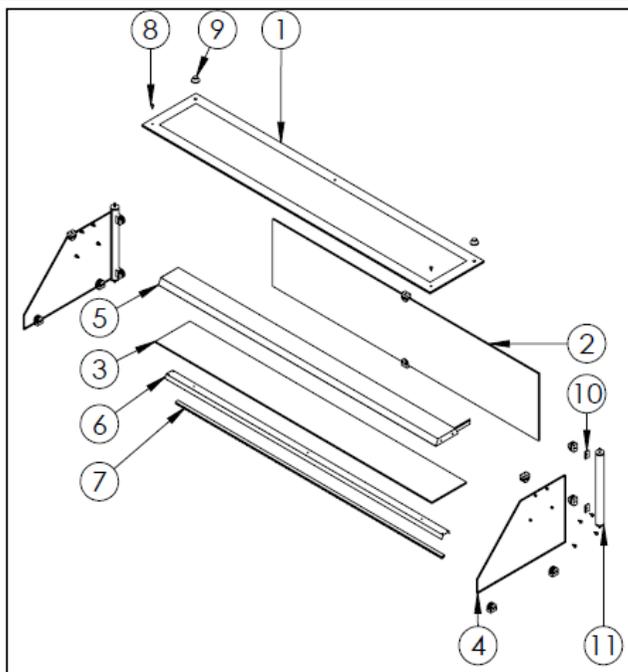
SERVICETHEKE inkl KÜHLSCHRANK

G ERSATZTEILE DEMONTAGE LISTE

GERAETE CODE: SAE200		
NUMMER	TEILE BEZEICHNUNG	TEILE CODE
1	RAHMEN	Y.BSS200.1001
2	HOLZ PLATTE	Y.BSS200.1002
3	GRANIT	Y.BSS200.1003
4	DUNSTABZUG	Y.BSS200.1004
5	KÜHLER	Y.BSS200.1005
6	KÜHLER VENTILATOR	Y.BSS200.1006
7	TUR	Y.BSS200.1007
8	SCHANIER KOMPONENTE	Y.BSS200.1008
9	FUSS	Y.BSS200.1009
10	TÜR	Y.BSS200.1010
11	SCHANIER KOMPONENTE	Y.BSS200.1011
12	SEITLICHE ABDECKUNG	Y.BSS200.1012
13	DICHTUNG	Y.BSS200.1013
14	KONDENSATOR	Y.BSS200.1014
15	MOTOR	Y.BSS200.1015
16	KONDENSATOR VENTILATOR MOTOR	Y.BSS200.1016
17	VENTILATOR BLECH	Y.BSS200.1017
18	VENTILATOR	Y.BSS200.1018
19	REGAL	Y.BSS200.1019
20	THERMOSTAT	Y.BSS200.1020
21	SCHALTER (EIN/AUS)	Y.BSS200.1021
22	LED-TRAFO	Y.BSS200.1022
23	VERDAMPFUNGS BEHAELTER	Y.BSS200.1023
24	ABFLUSSROHR	Y.BSS200.1024
25	ABFLUSS AUSGANGROHR	Y.BSS200.1025
26	REGAL BEIBEHALTUNG	Y.BSS200.1026
27	REGAL VESTIGUNG	Y.BSS200.1027
28	SELENOID VENTIL	Y.BSS200.1028
29	DRAYER	Y.BSS200.1029
30	BRONZE ROHR	Y.BSS200.1030
31	SERVICE ROHR	Y.BSS200.1031
32	PLASTIK HALTERUNG	Y.BSS200.1032
33	PRABE	Y.BSS200.1033
34	UNTERE TÜR PLASTIK	Y.BSS200.1034
35	OBERE TÜR PLASTIK	Y.BSS200.1035
36	WANNE BLECH	Y.BSS200.1036

SERVICETHEKE inkl KÜHLSCHRANK

G ERSATZTEILE DEMONTAGE LISTE

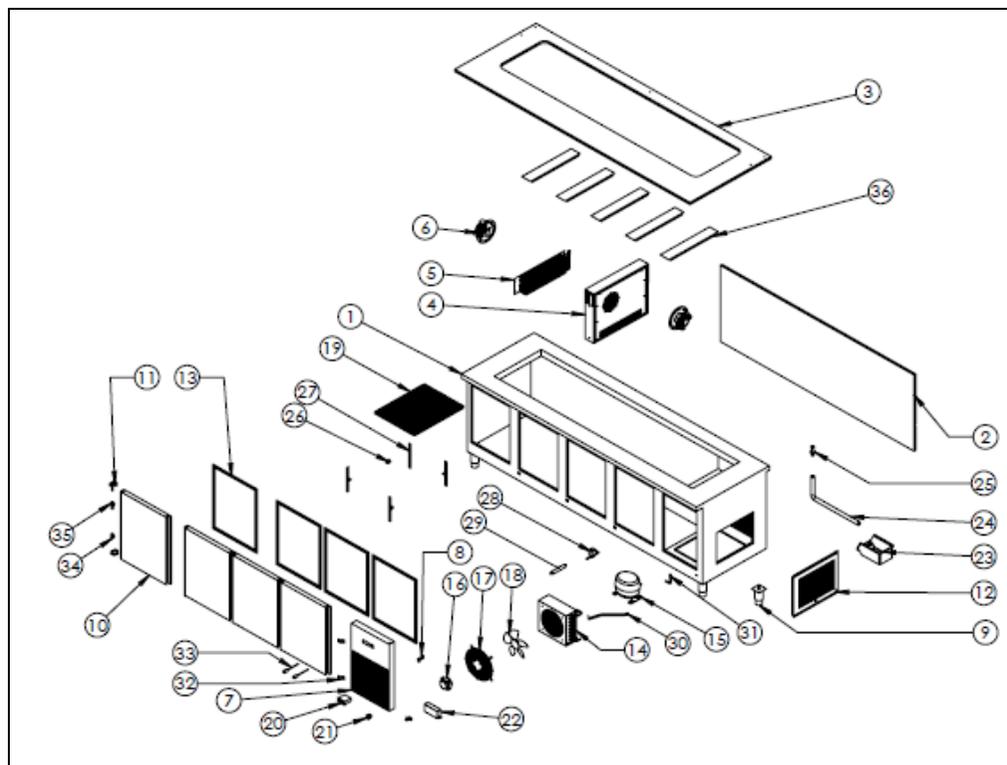


GERAETE CODE: BSS200.USC.T		
NUMMER	TEILE BEZEICHNUNG	TEILE CODE
1	OBERE GLAS	Y.BSS200.USC.T.1001
2	VORDERE GLAS	Y.BSS200.USC.T.1002
3	GLAS REGAL	Y.BSS200.USC.T.1003
4	SEITEN GLAS	Y.BSS200.USC.T.1004
5	OBERE LAMPE	Y.BSS200.USC.T.1005
6	REGAL LAMPE	Y.BSS200.USC.T.1006
7	LED	Y.BSS200.USC.T.1007
8	SCHRAUBEN DECKEL	Y.BSS200.USC.T.1008
9	ROHR DECKEL	Y.BSS200.USC.T.1009
10	GLAS HALTERUNG	Y.BSS200.USC.T.1010
11	ROHR	Y.BSS200.USC.T.1011

BSS200 – OBERE FACH GLAS

SERVICETHEKE inkl KÜHLSCHRANK

G ERSATZTEILE DEMONTAGE LISTE



SAE255

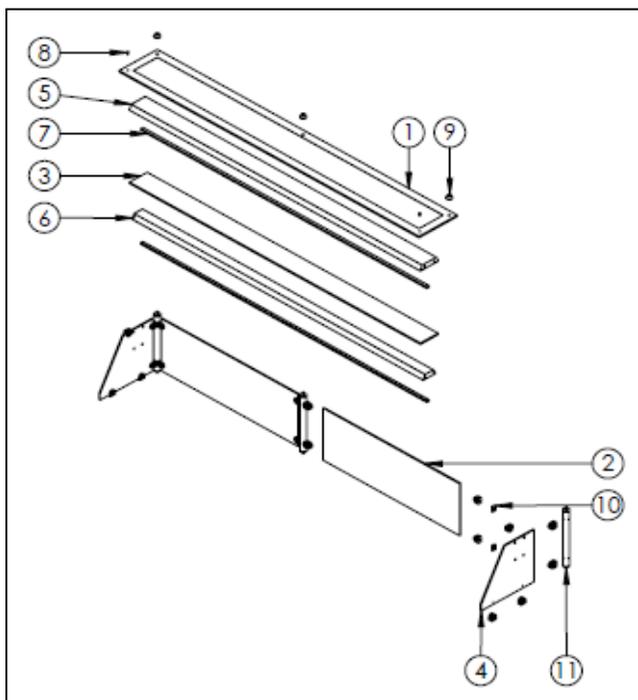
SERVICETHEKE inkl KÜHLSCHRANK

G ERSATZTEILE DEMONTAGE LISTE

GERAETE CODE: SAE255		
NUMMER	TEILE BEZEICHNUNG	TEILE CODE
1	RAHMEN	Y.BSS255.1001
2	HOLZ PLATTE	Y.BSS255.1002
3	GRANIT	Y.BSS255.1003
4	DUNSTABZUG	Y.BSS255.1004
5	KÜHLER	Y.BSS255.1005
6	KÜHLER VENTILATOR	Y.BSS255.1006
7	TUR	Y.BSS255.1007
8	SCHANIER KOMPONENTE	Y.BSS255.1008
9	FUSS	Y.BSS255.1009
10	TÜR	Y.BSS255.1010
11	SCHANIER KOMPONENTE	Y.BSS255.1011
12	SEITLICHE ABDECKUNG	Y.BSS255.1012
13	DICHTUNG	Y.BSS255.1013
14	KONDENSATOR	Y.BSS255.1014
15	MOTOR	Y.BSS255.1015
16	KONDENSATOR VENTILATOR MOTOR	Y.BSS255.1016
17	VENTILATOR BLECH	Y.BSS255.1017
18	VENTILATOR	Y.BSS255.1018
19	REGAL	Y.BSS255.1019
20	THERMOSTAT	Y.BSS255.1020
21	SCHALTER (EIN/AUS)	Y.BSS255.1021
22	LED-TRAFO	Y.BSS255.1022
23	VERDAMPFUNG BEHAELTER	Y.BSS255.1023
24	ABFLUSSROHR	Y.BSS255.1024
25	ABFLUSS AUSGANGROHR	Y.BSS255.1025
26	REGAL BEIBEHALTUNG	Y.BSS255.1026
27	REGAL VESTIGUNG	Y.BSS255.1027
28	SELENOID VENTIL	Y.BSS255.1028
29	DRAYER	Y.BSS255.1029
30	BRONZE ROHR	Y.BSS255.1030
31	SERVICE ROHR	Y.BSS255.1031
32	PLASTIK HALTERUNG	Y.BSS255.1032
33	PRABE	Y.BSS255.1033
34	UNTERE TÜR PLASTIK	Y.BSS255.1034
35	OBERE TÜR PLASTIK	Y.BSS255.1035
36	WANNE BLECH	Y.BSS255.1036

SERVICETHEKE inkl KÜHLSCHRANK

G ERSATZTEILE DEMONTAGE LISTE



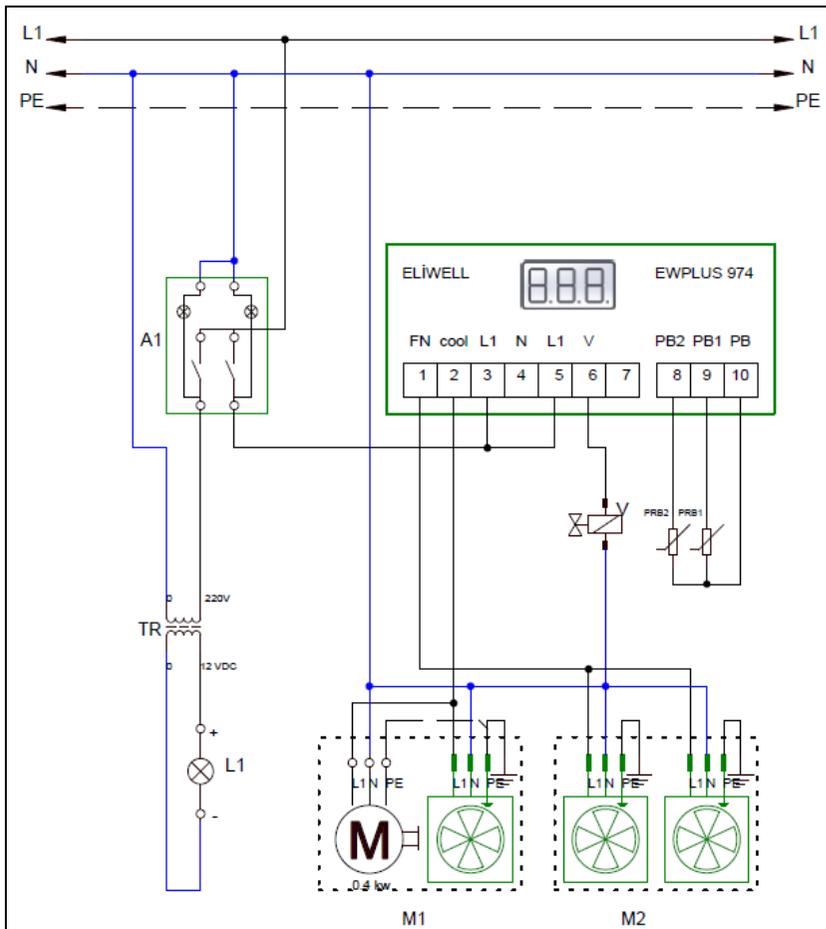
GERAETE CODE: BSS255.USC.T

NUMMER	TEILE BEZEICHNUNG	TEILE CODE
1	OBERE GLAS	Y.BSS255.USC.T.1001
2	VORDERE GLAS	Y.BSS255.USC.T.1002
3	GLAS REGAL	Y.BSS255.USC.T.1003
4	SEITEN GLAS	Y.BSS255.USC.T.1004
5	OBERE LAMPE	Y.BSS255.USC.T.1005
6	REGAL LAMPE	Y.BSS255.USC.T.1006
7	LED	Y.BSS255.USC.T.1007
8	SCHRAUBEN DECKEL	Y.BSS255.USC.T.1008
9	ROHR DECKEL	Y.BSS255.USC.T.1009
10	GLAS HALTERUNG	Y.BSS255.USC.T.1010
11	ROHR	Y.BSS255.USC.T.1011

BSS255 - OBERE FACH GLAS

SERVICETHEKE inkl KÜHLSCHRANK

H ELEKTRISCHER SCHALTPLAN

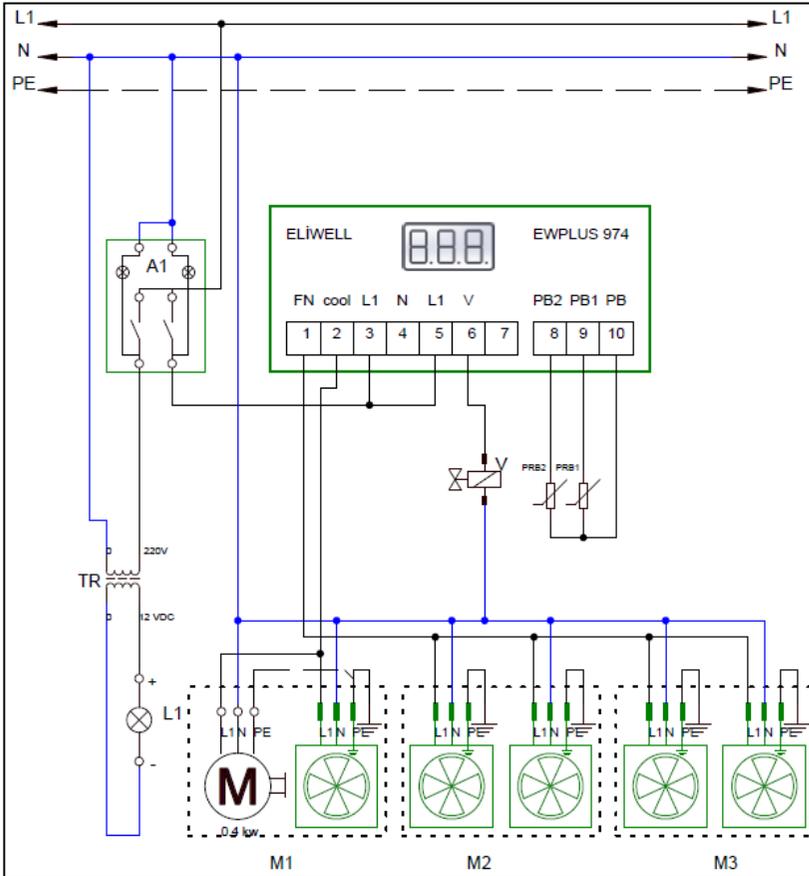


SAE125 150 200

V	A1	M1	M2	T	L1	TR
Ventil	B.Leuchtende doppel 0-1 Schalter	Kompres. & Kondensa. Ventilator	Innenraumluft Umlauf Lüfter	Digital Anzeige	Led- Beleuchtung	Led- Trafo

SERVICETHEKE inkl KÜHLSCHRANK

H ELEKTRISCHER SCHALTPLAN



SAE255

V	A1	M1	M2-M3	T	L1	TR
Ventil	B.Leuchtende doppel 0-1 Schalter	Kompres. & Kondensa. Ventilator	Innenraumluft Umlauf Lüfter	Digital Anzeige	Led-Beleuchtung	Led-Trafo